UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeş-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Străine Specializate
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	BA

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	**LLU0042 limba italiană – curs practic limbaj specializat**							
2.2 Titularul activităţilor de curs								
2.3 Titularul activităţilor de seminar	Irina-Cristina Mărginean							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut	DC
							Obligativitate	DO

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activităţi didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs		3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învăţământ	28	din care: 3.5 curs		3.6 seminar	*28*
Distribuţia fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					*10*
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					*10*
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					*10*
Tutoriat					*6*
Examinări					*6*
Alte activităţi.....					

3.7 Total ore studiu individual	42
3.8 Total ore pe semestru	70
3.9 Numărul de credite	3

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competenţe	•

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	
5.2 de desfăşurare a seminarului	Sală de curs/ laborator multimedia, sistem de amplificare audio, fotocopii, materiale pe suport electronic, proiector, Xerox

6. Competenţe specifice acumulate

UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Competenţe profesionale	C1 1 Cunoaşterea şi înţelegerea contextelor şi rolurilor socioculturale, a convenţiilor de comunicare orală şi scrisă în limba străină în termeni de receptare (citit/ascultat), producere (scris/oral) şi strategii lingvistice. C1 2 Cunoaşterea şi înţelegerea contextelor şi rolurilor, precum şi a conceptelor, metodelor şi a discursului/limbajului specific diverselor situaţii de comunicare profesională în mediul academic de limba străină, cu accent pe situaţia retorică, formele de comunicare scrisă şi orală, etapele procesului de scriere, produsele scrisului academic din aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste, deontologia profesională şi recunoaşterea situaţiilor de plagiat. C2 1 Interpretarea relaţiei dintre mesajul oral sau scris şi contextul său, identificarea tehnicilor argumentative şi de construcţie a mesajului de tip stiintific în limba străină, cu precădere în situaţii de comunicare academică şi profesională. C2 2 Utilizarea cunoştinţelor de bază pentru explicarea şi interpretarea diverselor modalităţi de comunicare scrisă în aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste (manuale, articole de specialitate, comunicări ştiinţifice, rapoarte de cercetare, prefeţe şi introduceri la cărţi de specialitate, recenzii de carte de specialitate – suport scris şi electronic), a convenţiilor ce guvernează redactarea acestor texte precum şi recunoaşterea situaţiilor de plagiat. C3 1 Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învăţate în activităţi ghidate de receptare a textului scris (lectură critică) şi de producere (redactare) vizând etapele procesului de scriere (planificarea, redactarea pe ciornă, revizuirea şi forma finală), prezentarea şi dezvoltarea ideilor, structura textului (globală şi locală), strategiile de dezvoltare a vocabularului de specialitate, comunicarea verbală eficientă (stilul), construirea argumentaţiei la standardele specifice ale limbii străine utilizate pentru studiu şi comunicare în mediul academic, aplicarea tehnicilor de evitare a plagiatului (citatul, rezumatul, parafrazarea). C4 2 Organizarea de dezbateri, realizarea de proiecte indiviuale şi de grup pe teme din domeniul de specializare. C4 1 Receptarea critică si producerea de mesaje orale sau scrise specifice comunicării ştiinţifice la nivel universitar (prezentări de proiecte, referate, recenzii, comunicări, lucrări de licenţă etc.) în limba modernă. Utilizarea cu discernământ si probitate ştiinţifică a surselor de informare. C4 2 Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunităţii academice/profesionale, cu accent pe cele practicate de publicaţiile ştiinţifice internaţionale în aria ştiinţelor sociale/exacte/umaniste, pentru evaluarea calităţii produselor academice (orale şi scrise) în limba moderna. C5 Elaborarea unor lucrări scrise şi prezentări orale originale în limba străină care să utilizeze principiile şi tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare: eseul (descriptiv, comparativ, argumentativ etc), raportul de cercetare, articolul ştiinţific, recenzia/prezentarea de carte, bibliografia adnotată, prezentarea la conferinţe etc. Aceste produse vor fi elaborate pe baza lucrărilor curente ale studenţilor în domeniul de specializare.
Competenţe transversale	CT1 Realizarea sarcinilor de lucru individuale pe baza modelelor de scriere şi cu asistenţa profesorului, concretizate într-un portofoliu individual. Utilizarea componentelor domeniului studiului academic în limba străină în deplină concordanţă cu etica profesională. CT 2 Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi şi în echipă, cu accent pe familiarizarea cu rolurile în cadrul echipei de lucru în mediu academic, concretizate în prezentări de tip comunicare de conferinţă pe tematică de specialitate. CT3 Conştientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe consolidarea şi dezvoltarea cunoştinţelor de bază ale managementului propriei învăţări privind diferenţele interindividuale, de gen şi culturale, în procesarea informaţiei. Utilizarea eficientă a unor instrumente de muncă intelectuală şi a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învăţare: lectura rapidă, fişa de lectură, luarea notiţelor, documentarea, organizatorii cognitivi. CT4 Conştientizarea nevoii de formare continuă cu accent pe rolul şi utilizarea instrumentelor TIC pentru managementul dezvoltării personale şi profesionale, prin participarea la reţele media sociale şi profesionale ce susţin dezvoltarea abilităţilor de comunicare în limba străină.

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competenţe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Studenţii vor putea utiliza competent limba italiană la nivelul A2-B1, în activitatea lor academică şi în viitoarea activitate profesională.
7.2 Obiectivele specifice	1. Cunoaşterea şi înţelegerea aprofundată a contextelor şi rolurilor, precum şi a conceptelor, metodelor şi a discursului/limbajului specific diverselor situaţii de comunicare profesională în mediul academic de limba italiană, cu accent pe situaţia retorică, formele de comunicare scrisă şi orală, etapele procesului de scriere şi produsele scrisului academic, precum şi pe deontologia profesională. 2. Utilizarea cunoştinţelor aprofundate pentru explicarea şi interpretarea diverselor modalităţi de comunicare scrisă (genuri de texte ştiinţifice) şi orală (comunicări ştiinţifice) şi a convenţiilor ce guvernează redactarea textelor ştiinţifice în limba

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

	italiană în contextul studiilor de licență şi al comunităţii profesionale extinse (naţionale şi internaţionale). 3. Transferul conceptelor/principiilor/metodelor învăţate în activităţi de receptare a textului scris şi de producere vizând etapele procesului de scriere, organizarea şi dezvoltarea ideilor, structura textului şi strategiile de comunicare verbală orală şi scrisă la standarde specifice limba italiană specializate pentru discursul ştiinţific. 4. Utilizarea grilelor de criterii standard ale comunităţii academice/profesionale pentru evaluarea calităţii produselor comunicării academice scrise şi orale în limba italiană. 5. Elaborarea unor lucrări scrise şi prezentări orale originale care să utilizeze principiile şi tehnicile de redactare consacrate în mediul academic, cu accent pe genurile predilecte din aria de specializare. 6. Realizarea sarcinilor de lucru individuale în contexte de autonomie/independenţă. 7. Participarea la realizarea de proiecte de lucru în perechi şi în echipă, cu accent pe asumarea de roluri în cadrul echipei de lucru în mediul academic. 8. Managementul propriei învăţări, diagnoza nevoilor de formare, monitorizarea şi reflecţia asupra utilizării eficiente a instrumentelor de muncă intelectuală şi a resurselor/tehnicilor/strategiilor de învăţare tradiționale și TIC.

8. Conţinuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observaţii
Bibliografie		
8.2 Seminar		Observaţii
La cină în oraș (1) (săptămâna 15) Elemente de comunicare: conversație despre problemele sentimentale, exprimarea posesiunii, familia, gradele de rudenie, feluri de mâncare tipic italiene, comanda la restaurant, exprimarea preferințelor (*Vorrei..., Mi piace/ Mi piacciono*), Elemente gramaticale: posesive, posesive cu gradele de rudenie	Expunere, curs practic interactiv, exerciţii	
La cină în oraș (2) (săptămâna 16) Elemente de comunicare: Meniul, Mesele zilei, Verbe folosite în bucătărie, vase și ustensile din bucătărie. Elemente gramaticale: *quello, bello, Volerci/ Metterci.* Civilizație: Italienii la masă, Pastele făinoase, Unde mănâncă italienii	Expunere, curs practic interactiv, exerciţii	
La cinematograf (1) (săptămâna 17) Elemente de comunicare: Povestirea unui film, povestirea amintirilor, descrierea obiceiurilor trecute, povestirea și descrierea la trecut, sistematizarea în ordine cronologică a mai multor acțiuni din trecut. Elemente gramaticale: indicativul imperfect: verbe regulate și neregulate, folosirea indicativului imperfect.	Expunere, curs practic interactiv, exerciţii, joc de rol	
La cinematograf (2) (săptămâna 18) Elemente de comunicare: exprimarea acordului sau a dezacordului, conversație despre cinematografie	Expunere, învăţare prin cercetare şi descoperire, sistematizare, exerciţii de completare şi de alegere multiplă, curs interactiv	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Elemente gramaticale: Inperfect sau *passato prossimo*?, verbe modale la indicativ imperfect, *trapassato prossimo*, folosirea timpului trecut *trapassato prossimo*. Civilizație: Cinematografia italiană modernă, marea cinematografie italiană.		
La cumpărături (1) (săptămâna 19) Elemente de comunicare: Cumpărături la supermarket, motivarea alegerii unui anumit produs, exprimarea bucuriei, a părerii de rău sau a dezamăgirii, specificarea cantității. Elemente gramaticale: pronume personale complement direct, *Lo so, Lo sapevo, Lo saprò*, Pronumele partitiv *ne*, pronumele directe în timpurile compuse.	Expunere, învăţare prin cercetare şi descoperire, sistematizare, exerciţii de completare, de transformare, cu alegere multiplă.Curs interactiv	
La cumpărături (2) (săptămâna 20) Elemente de comunicare: a oferi, a accepta, a refuza un ajutor, tipuri de recipiente și de magazine. Elemente gramaticale: *L'ho saputo, l'ho conosciuto/a*, Pronume complemente directe cu verbele modale, *Ce l'ho – Ce n'è* Civilizație: Unde facem cumpărăturile, produse tipice italiene	Expunere, învăţare prin cercetare şi descoperire, sistematizare, exerciţii de completare, de transformare, cu alegere multiplă, exerciţii de ascultare/ citire şi completare. Conversaţie, joc de rol. Curs interactiv	
Prin magazine (1) (săptămâna 21) Elemente de comunicare: Povestirea unei întâlniri, expresii utile pentru cumpărături: mărime, număr, culoare, stil, preț, plata în numerar sau cu carte de credit. Elemente gramaticale: verbe reflexive, verbele reflexive în timpurile compuse, verbele reflexive în combinație cu verbele reflexive modale.	Expunere, învăţare prin cercetare şi descoperire, sistematizare, exerciţii de completare, de transformare, cu alegere multiplă, exerciţii de citire - înţelegere. Conversaţie, joc de rol. Exprimare scrisă. Curs interactiv	
Prin magazine (2) (săptămâna 22) Elemente de comunicare: îmbrăcămintea, culorile, a cere / a exprima o părere, expresii și verbe impersonale. Elemente gramaticale: forma impersonală. Civilizație: moda italiană.	Expunere, exerciţii de exprimare orală şi scrisă, exerciţii de citire - înţelegere. Conversaţie. Curs interactiv	
Programe TV de seară (1) (săptămâna 23) Elemente de comunicare: Discuție despre o emisiune tv, criticarea și/sau motivarea emisiunilor preferate, a cere împrumut, exprimarea unei păreri, exprimarea părerii de rău, rugămintea, exprimarea unei dorințe, conversația despre genuri și emisiuni tv. Elemente gramaticale: pronumele personal complement indirect, pronumele complement direct și indirect în timpurile verbale compuse, pronumele complement indirect combinat cu verbele modale.	Expunere, exerciţii de exprimare orală şi scrisă, exerciţii de citire - înţelegere. Conversaţie. Curs interactiv	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Programe TV de seară (2) (săptămâna 24) Elemente de comunicare: a da un sfat, a da un ordin, a cere și a oferi indicații pe stradă. Elemente gramaticale: imperativul direct (verbe regulate), imperativul negativ, imperativul cu pronume, imperativul direct (verbe neregulate) Civilizație: televiziunea italiană, cele mai mari cotidiene.	Expunere, exerciţii de exprimare orală şi scrisă, exerciţii de citire - înţelegere. Conversaţie. Curs interactiv	
Un concert (1) (săptămâna 25) Elemente de comunicare: Conversație despre un concert, rugăminte, justificare, propunerea unor alternative, exprimarea unei dorințe realizabile, sfaturi, exprimarea unei opinii personale, exprimarea unei ipoteze. Elemente gramaticale: Condiționalul simplu, folosirea condiționalului, condiționalul compus.	Expunere, învăţare prin cercetare şi descoperire, sistematizare, exerciţii de completare, de transformare, cu alegere multiplă.Curs interactiv	
Un concert (2) (săptămâna 26) Elemente de comunicare: prezentarea opiniei altcuiva, a unei vești, exprimarea unei dorințe nerealizate sau nerealizabile, exprimarea viitorului II, lexic muzical. Elemente gramaticale: recapitulare: condițional simplu sau compus? Civilizație: Muzica italiană modernă.	Exerciţii de lectură şi de înţelegere a unui text scris. Prezentarea ideilor principale. Conversaţie. Exprimare orală. Curs interactiv	
Prezentarea examenului de competenţă lingvistică (săptămâna 27) Prezentarea programei testului de competenţă lingvistică pentru acces la licenţă. Structură, model, bibliografie. Accesarea informaţiilor şi detaliilor organizatorice. *Bibliografie* Cadrul European Comun de Referinţă al limbilor Grila CECR de autoevaluare. Pagina web a Catedrei de Limbi străine specializate (LSS) http: //lett.ubbcluj.ro/limbi_straine.htm	Expunere, exerciţii de completare, de transformare, cu alegere multiplă, exerciţii de ascultare – înţelegere, citire -înţelegere. Conversaţie, joc de rol. Curs interactiv	
Recapitulare pentru examen (săptămâna 28) Structurile învăţate.	Exerciţii, conversaţie. Curs interactiv	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Bibliografie

Bibliografie obligatorie:

1. T. Marin, Magnelli, S. *Nuovo Progetto Italiano 1*, Libro dello studente, Edilingua, Roma, 2007.

2. T. Marin, Magnelli, S. *Nuovo Progetto Italiano 1*, *Quaderno degli esercizi*, Edilingua, Roma, 2013

3. Ileana Tănase, Adamesteanu Mariana, Popescu Geta *Dicţionar român-italian*, editura Corint, Bucureşti, 2007.

4. Alexandru Balaci (coord.) *Dicţionar italian-român*, Grammar, Bucureşti, 2000.

Bibliografie opţională:

1. Armida Roncari, Brighenti, Carlo *La lingua italiana per gli stranieri*, Edizioni Scolastiche Mondadori, 1971.

2. Haritina Gherman, Sârbu Rodica *Gramatica limbii italiene*, Editura Gramar, Bucureşti, 1994.

3. L. Chiappini, N. De Filippo *Un giorno in Italia 1*, Bonacci, Roma, 2002.

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Politicile lingvistice la nivel global şi european încearcă să răspundă nevoilor crescute ale unei pieţe a muncii şi a cercetării ştiinţifice internaţionalizate, astfel că limbile străine pentru studiu academic şi pentru scopuri specifice sunt reprezentate la nivelul multor centre universitare

- din ţară (în domeniile vocaţionale cum ar fi afacerile, dreptul, medicina, informatica, turismul dar şi în cursurile ce vizează discursul ştiinţific în diverse domenii – chimie, fizică, ştiinţele educaţiei, socio-umane şi ale comunicării etc). A se vedea departamentele de profil şi centrele de limbi străine din Bucureşti, Timişoara, Iaşi, Tîrgu-Mureş, Alba Iulia, Oradea etc.
- din străinătate (mai ales pe dimensiunile deprinderilor de studiu academic şi al comunicării socio-profesionale), unde toate universităţile dispun de centre specializate în aspectele practice ale discursului specializat, jucând un rol esenţial în formarea culturii instrucţionale şi academice. De exemplu: universităţile Harvard, Washington, North Carolina, Southampton, Darmouth, Essex, Leeds, Graz, Central European University, etc.

Conţinutul predării dezvoltă abilităţile şi deprinderile necesare studenţilor pentru specificul muncii de studiu şi cercetare academică în condiţiile internaţionalizării învăţământului universitar
Conţinutul predării acoperă principalele aspecte practice în care se poate presupune că studenţii vor folosi limba italiană în viitoarea lor profesie.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	- prezenţa şi participarea activă la cursul practic - îndeplinirea corectă şi la timp a sarcinilor de lucru - însuşirea vocabularului de specialitate - corectitudinea şi adecvarea la cerinţă a limbii italiene	Examen scris de 2 ore, notat de la 1 la 10	100%

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

	- capacitatea de a utiliza eficient limba italiană în contexte academice şi profesionale specifice		

10.6 Standard minim de performanţă

Studenţii vor şti să

- utilizeze tehnici şi strategii de ascultare, vorbire, citire şi scriere pe teme din limbajul general de specialitate

- utilizeze tehnici şi strategii de învăţare individuală pentru dezvoltarea competenţelor de lectură a textelor academice, îmbogăţire a vocabularului de specialitate utilizând resurse tipărite şi electronice

- redacteze texte academice (articol, eseu, raport de cercetare); prezentarea orală (seminar, dezbatere)

- comunice în mediul academic prin intermediul proiectelor individuale şi de grup.

Data completării 19.03.2022	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar / curs practic
Data avizării în departament 26.03.2022	Semnătura directorului de departament	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ştampila facultăţii

ROMÂNIA MINISTERUL EDUCAŢIEI NAŢIONALE UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI DIN CLUJ-NAPOCA FACULTATEA DE LITERE DECANAT